

致：各財經版編輯
新聞稿
即時發佈

**長盈集團成功獲得阿根廷門多薩省碳氫化合物開採權及生產權益
至2027年之10年延期牌照**

**現已完成油井 CH-1059、CH-1068 之鑽探及
開始 CH-1063、CH-1066 之動工及鑽探工程**

【2011年7月18日；香港訊】石油及天然氣開採及生產商－長盈集團(控股)有限公司〔「長盈」或「集團」；香港聯合交易所股份編號：0689〕欣然宣佈，現透過長盈及阿根廷門多薩省油田擁有人Chañares所成立之合營公司所營運之阿根廷門多薩省油田，成功獲得碳氫化合物開採權及生產權益10年延期之牌照至2027年。

長盈主要從事於阿根廷門多薩省Chañares Herrados油田區及Puesto Pozo Cercado 油田區(「油田區」)從事石油及天然氣勘探、生產及投資業務。

長盈已於2011年7月14日獲Chañares知會，門多薩省行政首長頒佈日期為2011年6月30日第1467 號指令(「指令」)，據此，Chañares 獲取自開採權現有期間屆滿日期起計十年之延長期。指令批准Chañares 與門多薩省訂立之日期為2011年5月31日之協議(「延長協議」)，據此，在指令頒佈所規限下，各方同意上述延長條款及條件。誠如2010年12月20日公佈所披露，根據協議之條款，南興及EP Energy(長盈之全資附屬公司)須共同向Chañares支付合共4,000,000美元(約等於31,120,000港元)，作為於開採權延長期間內在該等油田區內行使鑽探權之代價。

根據延長協議及指令，阿根廷相關政府當局將收取開採權項下原油及天然氣生產有關之額外生產費用。此外，倘原油及／或天然氣之銷售價格超過指令規定之金額，必須向阿根廷相關政府當局支付額外收入費用。延長協議自2011年6月30日起生效，並將繼續生效直至開採權之延長期屆滿，惟額外生產費用將由2011年8月起開始計算。

長盈集團持有門多薩省 Chañares 油田內 Puesto Pozo Cercado 油田區和 Chañares Herrados 油田區 5 口油井－分別為 CH-1052、CH-1053、CH-1055、CH-25 bis、CH-7 bis 的 51%經營權益，以及自 2010 年起鑽探及已開始動工的 4 口油井－分別為 CH-1059、CH-1068、CH-1063、CH-1066 的 72%經營權益。

油田之鑽探及生產情況:

油井	情況	深度 (米)	投產日期
1. CH-1052	• 投產中	3,697	2009 年 11 月 26 日
2. CH-1053	• 投產中	3,580	2009 年 12 月 8 日
3. CH-1055	• 投產中	3,600	2010 年 3 月 25 日
4. CH-25 bis	• 投產中	4,685	2010 年 5 月 12 日
5. CH-7 bis	• 投產中	4,200	2010 年 8 月 14 日
6. CH-1059	• 投產中	3,600	鑽探已於 2011 年 5 月完成
7. CH-1068	• 試產中	3,600	試產中(鑽探已於 2011 年 7 月完成)
8. CH-1063	• 鑽探中	3,600	鑽探至 2,250 米
9. CH-1066	• 鑽探中	3,600	完成墊井工程

阿根廷門多薩省 Chañares Herrados 油田區及 Puesto Pozo Cercado 油田區之表外石油資源及未來石油資源:

表外石油資源:

	百萬桶	
	總額 (100%)	淨額 (72%)
最低估計(1C)	88.6	56.13
最佳估計(2C)	146.9	93.07
最高估計(3C)	245.5	155.54

未來石油資源:

	百萬桶	
	總額 (100%)	淨額 (72%)
最低估計(1C)	7.6	4.8
最佳估計(2C)	13.5	8.55
最高估計(3C)	22.8	14.44

長盈集團主席及行政總裁黃志榮先生表示：「我們成功獲得碳氫化合物開採權 10 年延期，不單達成了 2011 年其中一個重要的里程碑，更為我們提供了額外十年的油田營運及生產期，即合共十六年的石油開採及生產期，讓我們可享有油氣收入達至 2027 年。根據 2011 年投資計劃，於 2011 年，我們已經完成四口油井之鑽探及已開始動工；與此同時，我們於本年內再鑽探的油井數量將多於一口或以上，我們很有信心可以達成此計劃。再者，預期於 2011 年底，本集團將有共十口油井正式投入生產，有望今年我們的油產量和年度收入將有所提升。」

長盈集團(控股)有限公司簡介(香港聯合交易所股份編號：689)

長盈集團是一家專注於資源業的高增長公司，業務範圍包括石油、天然氣生產及投資，以及基本金屬資源投資。集團透過策略性的合併和收購加速增長。長盈集團矢志為股東締造持續高回報，並成為亞洲區內領先的石油及礦資源投資企業。

有關 Chañares Herrados Empresa de Trabajos Petroleros S.A. (「Chañares」)

Chañares 為該開採權的擁有人，主要在集團油田項目的所在地之 Chañares Herrados 油田區及 Puesto Pozo Cercado 油田區 (「油田區」) 開發及經營石油及天然氣業務。該油田區總面積達 210 平方公里，位於阿根廷門多薩省 Cuyana 盤地，即長盈集團油田項目之所在地。Chañares 獲授予 Chañares Herrados 油田區及 Puesto Pozo Cercado 油田區之碳氫化合物開採權，兩項開採權均自一九九二年起計為期二十五年，並可延長十年。Chañares 已成功於 2011 年 7 月成功獲得延長該開採權有效期 10 年之牌照。

發稿：長盈集團(控股)有限公司

網址：www.epiholdings.com

代行：同步企業傳訊有限公司

陳皓紀 (Eva) / 余佩詩 (Patsi)

電話：2136 8188 / 9256 0366 (Eva) / 9286 4087(Patsi)

傳真：2136 8192

電郵：eva@synchronic.com.hk / patsi@synchronic.com.hk

Email：eva@synchronic.com.hk / patsi@synchronic.com.hk